

Немецкий культурный фонд

«Судьба одного театра»



**Филиппова Ж. А.,
руководитель МК
«Deutsche Junioren»**

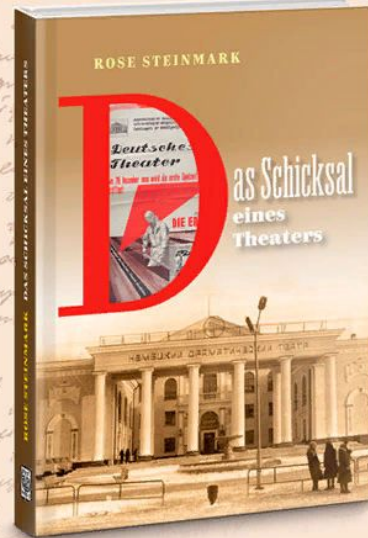
г. Саяногорск, 2019

У немецкого театра в России длинная история, берущая свое начало в конце XVII века. Книга «Судьба одного театра» рассказывает о становлении российско-немецкого театра, с которым многие годы была связана жизнь Розы Штайнмарк — автора произведения, известного в Германии и в постсоветском пространстве театрального деятеля.

3. Februar um 14:30 Uhr

Kalkscheune, Johannisstraße 2, Berlin

BUCHPRÄSENTATION
„DAS SCHICKSAL EINES THEATERS“



Rose Steinmark stellt in ihrem Buch ein ganz besonderes Phänomen der russlanddeutschen Kultur vor: die Geschichte des Deutschen Theaters in Russland und Kasachstan mit Fakten, Ereignissen und Namen von Theaterpersönlichkeiten, auf die unser Volk stolz sein kann. Der leichte und emotional geladene Schreibstil der Autorin macht dieses „wissenschaftlich-historische“ Werk zu einer spannenden Erzählung, zu einer fast personifizierten „Biografie“ des russlanddeutschen Theaters, ohne dabei den historischen Wert einzubüßen.

Роза Штейнмарк родилась в 1951 году в Алтайском крае. Изучала немецкий язык и литературу у Виктора Клейна в Новосибирске, историю театра и драматургию в театрах Москвы и Риги. Работала заведующей литературной частью в Немецком драматическом театре в Темиртау и Алма-Ате.

Опубликовала ряд статей в немецко-русских, русских и казахских СМИ о постановках и истории Немецкого театра. С 1992 по декабрь 2000 года являлась главным редактором и ведущей немецкой телепрограммы „Добрый вечер!“ („Guten Abend!“) на Первом канале государственного телевидения Казахстана. Является автором целого ряда документальных театральных передач и портретных сюжетов об актёрах и режиссёрах Немецкого театра. С декабря 2000 года проживает в Германии. Работает доцентом на интеграционных курсах в Образовательном центре для молодёжи и взрослых (BIMS) в Мюнстере.



Роза Штейнмарк



Клейн (Кляйн), Виктор Георгиевич — немецкий советский писатель, поэт и драматург.

В документальной повести Розы Штейнмарк рассказывается не только о возрождении, точнее создании Немецкого драмтеатра в Казахстане, о том, с какими трудностями это было сопряжено, как формировалась его труппа, репертуар. Как, путешествуя по немецким колхозам и совхозам, комиссия из Москвы отбирала талантливых юношей и девушек для обучения в театральном училище им. Щепкина. Вспоминает автор и как, преодолевая массу запретов и табу, господствовавших вначале 80-х, актёры собирали подписи под письмами, с которыми обращались в ЦК КПСС, Президиум Верховного Совета, чтобы добиться отмены репрессивных указов и восстановления республики.



В то время, и это подчеркну особо, именно коллектив театра, по сути, возглавил национальное движение советских немцев. Именно он, если вспомнить ленинскую формулировку, стал коллективным пропагандистом, агитатором и организатором борьбы за восстановление ликвидированной республики. Ведь в то время ни о массовых репрессиях, ни о депортации, ни о запретах на профессии и праве возвращаться к родным очагам, в школах и вузах не рассказывали. Пресса, радио, ТВ об этом тоже предпочитали молчать, и только немецкий театр, устами героев своих спектаклей, взял вдруг и заговорил о тщательно замалчиваемом фрагменте истории.



Повествует книга не только о казахстанском периоде в жизни немецкого театра, а и о том, как лютеранский пастор Иоганн Грегори (Johann Gregory), известный талантом «составлять и представлять комедии», создал в Москве первую театральную труппу. Как ее дебютный спектакль «Деяния Артарксеса», поставленный 30 марта 1662 года по «высочайшему желанию» царя Алексея Михайловича стал фактически днем рождения не только немецкого театра на российской земле, но и днем рождения русского театра. Сюжет: библейская история любви персидского царя Артаксеркса ко второй жене Есфири.



пастор Иоганн Грегори



Представление «Юдифи» на сцене Преображенского театра 24 ноября 1674 г. Гравюра А.С.Янова с рисунка М.В. Нестерова. 1895 г

Увлекательно, с массой удивительных подробностей рассказывает Штейнмарк и о судьбе немецких театров, существовавших в различных городах империи от Одессы и Екатеринослава (ныне Днепр) до Саратова и Санкт-Петербурга, об Академическом немецком драматическом театре, созданном в 1931 г. в столице АССР Немцев Поволжья Энгельсе и закрытом 8 сентября 1941 г. Повествует она и о том, как вначале 90-х из Алма-Аты, куда незадолго перед этим театр перебрался из Темиртау, практически вся его труппа убыла на ПМЖ в Германию.



г. Энгельс
Здание театра. 1928 г.



г. Энгельс
Программка спектакля



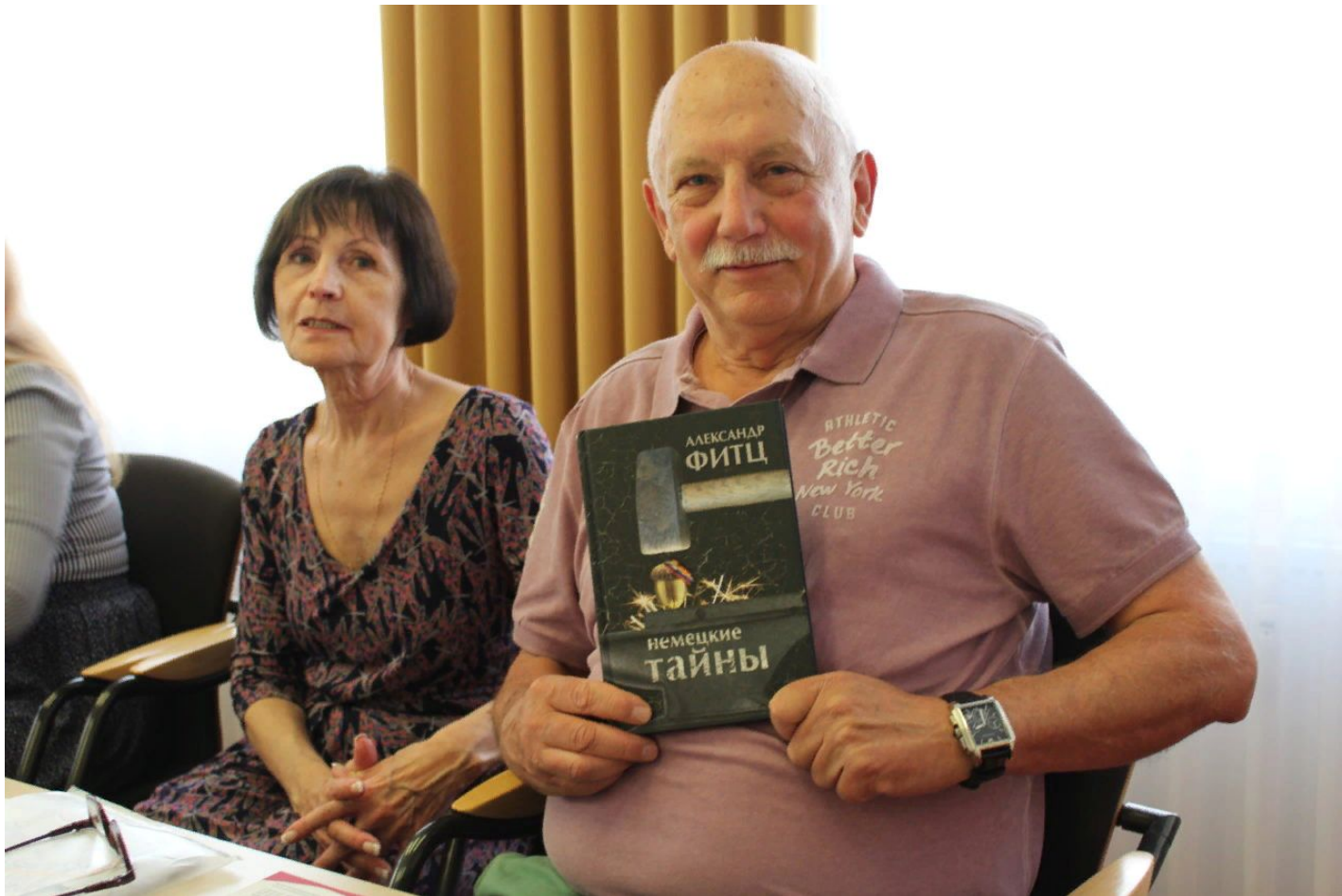
г. Энгельс Артисты
Немгостеатра 1933 г.

О рождении немецкого театра Штейнмарк узнала из газеты Neues Leben. По совету писателей Фридриха Больгера (Friedrich Volger) и Андреаса Крамера (Andreas Kramer) отправилась в Темиртау, познакомилась с актерами, режиссерами, а когда ей предложили возглавить литчасть театра, согласилась. Конечно, было трудно, но зато она постоянно находилась в самой гуще событий, связанных с судьбой и жизнью российских немцев, и это было прекрасно.



У российских немцев есть свои тайны. Некоторые из них, поданные с юмором, приправленные легкой иронией и незамысловато, безо всяких высокопарных эпитетов сервированные, публицист Александр Фитц раскрывает в своей новой книге «Немецкие тайны».

Александр Фитц - член Международной ассоциации исследователей истории и культуры российских немцев, автор статьи «Театр нашей надежды и судьбы»
05.02.2018.



«Традиция немецкого театра в России обязательно продолжится: в Москве, на Алтае, в Новосибирске, других городах. И в этом нам помогут люди, сохранившие искорку необыкновенно прекрасного театра, который был у нас в 80-е и 90-е».



**Мартенс Ольга Константиновна, первый заместитель
председателя Международного союза немецкой культуры**